www.flacsoandes.edu.ec

Senderos recorridos

Our Common Journey

Fondo para el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio en el Ecuador

Millennium Development Goals Achievement Fund in Ecuador

Programas conjuntos del Fondo para el logro de los **Objetivos de Desarrollo del Milenio en el Ecuador**

Joint Programmes for the Millennium Development Goals Achievement Fund in Ecuador

Esta publicación muestra varias de las experiencias producto del esfuerzo conjunto del Gobierno de la República del Ecuador, el Sistema de las Naciones Unidas y la Cooperación Española a través de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, al culminar el proceso de ejecución de los programas conjuntos apoyados por el F-ODM. El contenido de esta publicación recoge información del proceso de Evaluación País del mecanismo F-ODM, desarrollado por organizaciones y consultores independientes, y testimonios de actores sociales. Este documento puede ser reproducido total o parcialmente siempre que se cite la fuente.

This publication shows some of the experiences yielded by the joint efforts of the Government of the Republic of Ecuador, the United Nations System and the Spanish Cooperation through Spanish Agency for International Development Cooperation, to implement joint programs supported by the MDG-F. This publication has gathered information from the Country Assessment of the MDG-F mechanism, conducted by independent organizations and consultants, as well as testimonials by social stakeholders. This document may be reproduced in wholly or partially provided that the source is acknowledged.

Gabriela Rosero
Secretaria Técnica de Cooperación Internacional
Technical Secretary for International Cooperation

Víctor Fagilde González
Embajador de España
Ambassador of Spain

Diego Zorrilla
Coordinador Residente del Sistema de las Naciones Unidas en Ecuador
Resident Coordinator of the UN System in Ecuador

Oficina del Coordinador Residente / Resident Coordinator Office
Patricio Jarrín
Analista de Coordinación / *Coordination Analyst*

Pablo Galarza
Coordinador de Seguimiento y Evaluación de los Programas Conjuntos del Fondo ODM en Ecuador
Monitoring and Evaluation Coordinator, MDG-F Joint Programmes in Ecuador

Carolina Terán
Asistente Ejecutiva / *Executive Assistant*

Producido por/ Produced by
Mónica Hernández M.
Oficina del Coordinador Residente. Coordinadora de Comunicación de los Programas Conjuntos del F-ODM en Ecuador
Office of the Resident Coordinator. MDG-F Joint Programme Communications Coordinator in Ecuador

Fotografía/Photography
Karla Gachet, Iván Kashinsky, Pablo Galarza.

Quito, octubre de 2013

Evaluadores / Evaluators
Miguel Angel Lombardo: Metaevaluación de los Programas Conjuntos del F-ODM / *Meta-Assessment of the MDG-F Joint Programmes*

Fundación Grupo Apoyo / Support Group Foundation: Evaluación País. Estudio de caso: Sostenibilidad de los Proyectos de Desarrollo Comunitario en los Programas Conjuntos del F-ODM en Ecuador. / *Country Assessment: Case Study: Community Development Project Sustainability in MDG-F Joint Programmes in Ecuador*

ESPOL-CIPAT-CEDESA: Evaluación País. Estudio de Caso:Eficiencia en la gestión de las juntas administradoras de agua potable. / *Country Assessment. Case Study: Efficiency in managing water supply administration boards.*

Elaborado por/ Prepared by:
Manthra, Comunicación integral y Producción editorial / *Communication & Publishing*
Edición y corrección de estilo
Editing and proofreading:
Nicolás Jara Miranda
Diseño Gráfico / *Graphic Design:*
Santiago Calero

Av. La Coruña N31-70 y Whymper
Telf./Phone: (593-2) 255 8264 • 600 0998
www.manthra.net • info@manthra.net

En portada/on front page:
Catalina Tapay entre la plantación de la cabuya negra, materia prima para las artesanías elaboradas por las mujeres de Nizag, provincia de Chimborazo.

Catalina Tapay in a field of Agave americana, used as raw material in handicrafts by the women of Nizag, province of Chimborazo.

Contents

Ecuador: working toward optimizing society 3
Introduction 7
Support from Spain to achieve the MDGs 11
The value added by the MDG-F mechanism in Ecuador 15
Support to the community initiatives of poverty reduction 23
Andean Products 26
Atapo and Kamachw
Artisan Women 30
Nizag and Pachamama
Tourism and phytodrugs 34
Shayari y FONAKISE
Artisans Market 38
and Eperaara handicrafts
Cevicangre and APROCAN 42
Challwa Mikuna and Miwauno 48
Orellana Recyclers Association 52
and Youth Leaders
Yaku Kawsay & Charapas 56
Solidarity funds 60
Los Laureles,
Nueva Providencia, Rumipamba
Joint Programme: Governance in the water andsanitation sector in Ecuador pursuant to the Millennium Development Goals 64
Bolivar province 66
Esmeraldas province 72
Manabi province 76
Province of Los Rios 80
Joint Programme: Youth, Employment and Migration 86
Good wood 88
Antojitos 90
Ceramic tradition 92
Banana Paper 94
Information on the Joint Programmes 96
Programme for Development and Cultural Diversity, poverty eradication and social inclusion
Yasuni Biosphere Reserve Natural and Cultural Heritage Conservation Program
Youth, Employment and Migration Programme to reduce inequities
Programme Governance in the water and sanitation sector in Ecuador pursuant to the MDGs
Acronym 100

Ecuador: en búsqueda de los "máximos sociales"

Gabriela Rosero

Secretaria Técnica de Cooperación Internacional / Technical Secretariat for International Cooperation

Cuando aún faltan dos años para la fecha límite de presentación de los Objetivos del Milenio, Ecuador ha cumplido en un ochenta por ciento[1] con ellos, y hasta el año 2015, se logrará cumplir con todos, además, en muchos casos se superarán las metas establecidas. La visión del Gobierno Nacional ha sido siempre superar las expectativas y metas establecidas en los ODM, porque considera que estos son derechos de todas y todos los ecuatorianos que además están consagrados en la constitución del Ecuador y en el marco del Plan Nacional para el Buen Vivir.

El cumplimiento de los objetivos del Milenio es un gran paso para la humanidad en su conjunto, y por supuesto, para los 189 países miembros de las Naciones Unidas, que suscribieron este tratado. El esfuerzo conjunto entre gobiernos soberanos y el sistema de Naciones Unidas es un objetivo compartido y de cooperación, en el cual se han destinado fondos y labores conjuntas para la erradicación de la pobreza, lograr la enseñanza primaria universal, promover la igualdad entre los sexos y la autonomía de la mujer, reducir la mortalidad infantil, mejorar la salud materna, combatir el VIH/SIDA, el paludismo y otras enfermedades, garantizar la sostenibilidad del medio ambiente, fomentar una asociación mundial para el desarrollo. Este es un ejemplo de que son muchas más las cosas que nos unen que las que nos separan, y para el Gobierno de la Revolución Ciudadana es un ejercicio práctico de consecución del Buen Vivir.

1 http://www.planificacion.gob.ec/ecuador-ha-cumplido-casi-el-80-por-ciento-de-los-objetivos-del-milenio/

Ecuador: working toward optimizing society

Two years before the Millennium Development Goals' deadline, Ecuador is eighty percent[1] of the way to meeting them. The goal is to complete them all by 2015, and in many cases to exceed them. The National Government's vision has always been to exceed MDGs' expectations and goals, considering that these are the rights of all Ecuadorians, as established in Ecuador's Constitution and under the National Plan for Good Living.

Meeting the Millennium Development Goals is a giant step forward for mankind as a whole, and of course, for the 189 United Nations member states who signed this treaty. Joint efforts by sovereign governments and the United Nations System is an objective shared by all, allocating funds and joint efforts to eradicate poverty, achieve universal primary education, promote gender equality and empower women, reduce infant mortality, improve maternal health, fight HIV/AIDS, malaria and other diseases, guarantee environmental sustainability, and promote global development partnership. This shows that there are indeed many more things uniting us than separating us, and for the Government of the Citizen Revolution it is a practical exercise in Good Living.

1 http://www.planificacion.gob.ec/ecuador-ha-cumplido-casi-el-80-por-ciento-de-los-objetivos-del-milenio/

En el Ecuador el trabajo sostenido desde el Estado, para mejorar la educación ha logrado garantizar mayores oportunidades para las personas menos favorecidas históricamente. En la actualidad el país tiene una tasa de asistencia neta del 95.6% en educación básica.[2] En educación media y superior se incrementó entre 2006 y 2012 de un 48% a un 64%. En educación superior este gobierno ha invertido para que cada vez más estudiantes puedan ser becados, además la cantidad de mujeres asistiendo a la Universidad ha subido considerablemente, lo que garantiza un mejoramiento en los índices para la igualdad de género y autonomía de las mujeres.

Ecuador se ubica muy por debajo del promedio latinoamericano en mortalidad infantil, también ha disminuido de 18.5 muertes por cada 1000 nacidos vivos en el año 2000, hasta 10,9 por mil, según cifras del año 2010. Se han erradicado además, casi todos los casos de paludismo. El sector de la salud en el país ha recibido una fuerte inversión del gobierno, el porcentaje del Producto Interno Bruto destinado a la misma, pasó de 0,6% en el 2000 al 2.2% en el 2010.

La pobreza en el año 2000 estaba en 64%, al 2011 ese porcentaje bajó al 28%, lo que significa que 3'900.000 personas salieron de la indigencia, según datos del Ministerio Coordinador de Desarrollo Social.[3]

No es coincidencia que Latinoamérica sea el continente que mayores logros ha obtenido para mejorar las condiciones de sus habitantes, donde gobiernos progresistas han podido hacer cambios sustanciales en las políticas gubernamentales, sin embargo, el trabajo debe continuar. En palabras de Rafael Correa, debemos buscar más que objetivos comunes sobre mínimos de vida, los máximos sociales para que todos los habitantes tengan vidas dignas.[4]

Cumplir todos los objetivos y superarlos, solo puede ser alcanzable con el compromiso serio del gobierno, la sociedad civil, el sector privado y la comunidad internacional mediante la Cooperación

2 Idem

3 http://www.telegrafo.com.ec/noticias/sociedad/item/ecuador-cumple-objetivos-del-milenio-de-la-onu-a-buen-ritmo-antes-de-2015.html

4 Discurso de Rafael Correa, Asamblea General de la ONU, 28 de septiembre 2007, New York http://www.voltairenet.org/article151781.html

Ecuador's Government has improved education, providing better opportunities for the people who have historically been most disadvantaged. Currently, the country's net school attendance rate is 95.6% in basic education[2]. In secondary and higher education, attendance increased from 2006 to 2012, from 48% to 64%. In higher education, this Government has invested so that more students can receive scholarships, and the number of female university students has increased considerably, improving gender equality and women's empowerment.

Ecuador's infant mortality rate is well below the Latin American average, and has decreased from 18.5 deaths per 1000 live births in 2000 to 10.9 per thousand in 2010. Moreover, cases of malaria are much rarer. The country's health sector has received massive government investment, from 0.6% of the GDP in 2000 to 2.2% in 2010.

In the year 2000, the poverty rate was 64%, and by 2011 that percentage dropped to 28%, which means that 3.9 million people moved out of poverty, according to data from the Ministry to Coordinate Social Development[3].

It is no coincidence that Latin America has been the continent making the most progress in living conditions, with progressive governments making substantial changes in government policies. However, much remains to be done. In the words of Ecuador's President, Rafael Correa, rather than settling for consensus on goals for minimum standards of living, we must attain the highest standards, so everyone can live with dignity[4].

Goals can be met and surpassed only with a serious commitment by government, civil society, the private sector, and the international community, through Non Refundable International Cooperation. This joint work is the key to finally overcoming these social problems for good. Therefore, aligning International Cooperation and its resources with government policies is the key to efficient cooperation programs and projects.

2 Idem

3 http://www.telegrafo.com.ec/noticias/sociedad/item/ecuador-cumple-objetivos-del-milenio-de-la-onu-a-buen-ritmo-antes-de-2015.html

4 Speech by Rafael Correa, UN General Assembly, September 28, 2007, New York http://www.voltairenet.org/article151781.html

Internacional No Reembolsable. Este trabajo mancomunado es la clave para lograr superar definitivamente estos problemas sociales, por lo que alinear a la Cooperación Internacional y sus recursos a las políticas gubernamentales es la vía para la eficiencia y eficacia de los programas y proyectos de cooperación.

El Fondo para los Objetivos del Milenio es un mecanismo para acelerar y concentrar los recursos en cooperación en las metas propuestas. El gobierno de España ha contribuido a este fondo, y se concentra en apoyar a gobiernos locales, autoridades locales y organizaciones civiles. El Fondo de las Naciones Unidas o F-ODM tiene 128 programas en 49 países de 5 regiones del mundo. En nuestro país ha apoyado la implementación de 4 programas conjuntos, entre los que se cuentan: Conservación y manejo sostenible del patrimonio natural y cultural de la Reserva de Biósfera Yasuní; Desarrollo y diversidad cultural para la reducción de la pobreza y la inclusión social; Juventud, empleo y migración para la reducción de las inequidades; Gobernabilidad del sector de agua y saneamiento en el marco de los ODM.[5]

En este libro se muestra, a través de casos de cooperación, la riqueza de los Senderos recorridos, donde el aprendizaje es compartido, y donde se han conseguido resultados valiosos. Es necesario reconocer por ejemplo, la revalorización del saber local, y a través de éste, el fortalecimiento de la organización comunitaria y cultural, la valorización del papel de la mujer en estos programas y proyectos como pilar fundamental para una sociedad más justa; el respeto a los derechos humanos transversalizando todas las propuestas, y la inclusión también de los y las jóvenes en los planes de mejoramiento de la calidad de vida, fomentando sus emprendimientos y apoyando su desarrollo.

El agua, la naturaleza, la comunidad, sus saberes y el fomento a su organización como parte integrante del significado mismo del Buen Vivir. Hacia esos objetivos vamos como país, y con la articulación de nuestro trabajo y el de la cooperación internacional, trabajando de manera abierta, comprometida y transparente, seguiremos avanzando hasta superar las metas y lograr una vida digna para todos los habitantes.

5 http://www.pnud.org.ec/odm/fondoodm.html

The Millennium Development Goals Achievement Fund is a mechanism to cooperatively accelerate and concentrate resources on the proposed goals. The Government of Spain has contributed to this fund, and focuses on supporting local governments, local authorities and civil-society organizations. The Millennium Development Goals Achievement Fund, or MDG-F, has 128 programs in 49 countries from five regions of the world. In our country, it has supported implementation of four joint programs: Conservation and sustainable management of the natural and cultural heritage of the Yasuni Biosphere Reserve; Development and cultural diversity to reduce poverty and social inclusion; Youth, employment and migration to reduce inequalities; Governing the water and sanitation sector under the MDGs[5].

This book presents, through examples of cooperation, the wealth of "The Paths We Have Followed," where learning is shared, and valuable results have been achieved. For example, local knowledge has been revalued, and through it, community and cultural organization has been improved, with women's empowerment in these programs and projects as a fundamental cornerstone of a fairer society; mainstreaming respect for human rights in all proposals; and including young people in planning to improve their quality of life, promote their business ventures and support their development.

Water, Nature, community, people's own knowledge and encouraging their organization is an integral part of the very meaning of Good Living. We as a country are pursuing these goals, joining our forces with international cooperation, working openly, committedly and transparently: we will progress until we exceed our goals and achieve a life of dignity for everyone in the country.

5 http://www.pnud.org.ec/odm/fondoodm.html

Miembros de la comunidad en el recinto La Libertad en la Provincia de Los Ríos. Aquí se encuentra el tanque elevado de donde proviene el agua para la comunidad.

Community members in La Libertad village, in the province of Los Ríos, under the raised water tank supplying their community.